

## APPEL À CANDIDATURES POUR L'ANNÉE 2024

### BOURSE D'ATELIER POUR DESIGNERS DANS LE DOMAINE MODE & TEXTILE

#### À OAXACA



From the show «Farbwechsel» by Eva Brunner  
Photo by Abraham Hernández Arana

## **CONTENU**

INFORMATIONS GÉNÉRALES	3
CONDITIONS DE PARTICIPATION	5
APPEL À CANDIDATURES POUR L'ANNÉE 2024	6
BOURSE D'ATELIER POUR DESIGNERS	6
DANS LE DOMAINE MODE & TEXTILE	6
PROTOCOLE DE CANDIDATURE	7
INFORMATIONS SUR L'ATELIER	8

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Atelier Mondial, International Arts Exchange Program Basel – Mulhouse – Freiburg, offre aux artistes de Bâle (CH), du canton de Soleure (CH), de la ville de Freiburg incluant la région de Bade-Sud (DE) et d'Alsace (FR) la possibilité de résider et travailler plusieurs mois à l'étranger, dans le cadre de l'appel à candidatures annuel.

Suite à l'ouverture du programme de bourses vers d'autres disciplines, Atelier Mondial propose, en coopération avec différents partenaires, de nouvelles bourses dans les domaines de la mode & textile, la littérature et la danse/art de la performance. Ces bourses fonctionnent dans les mêmes conditions que celles du domaine des arts plastiques. Les appels à candidatures dans le domaine mode & textile, littérature et danse/arts de la performance se font dans des documents différents. Il n'est pas possible de déposer sa candidature à plusieurs appels.

### PORTEUR DE PROJET

Le projet est porté par la Fondation Christoph Merian (direction de projet), les cantons de Bâle-Campagne, Bâle-Ville et Soleure, la Ville de Freiburg en Br. et la région Alsace.

### DIRECTION DE PROJET

La Fondation Christoph Merian dirige le projet Atelier Mondial; elle coordonne à l'intérieur du pays ainsi qu'à l'étranger, l'organisation et l'administration du programme d'échanges et représente le porteur de projet d'Atelier Mondial.

### OBJECTIF DE LA SUBVENTION & CONDITIONS

L'appel à candidature dans le domaine mode & textile s'adresse à des designers qui travaillent dans le domaine du textile et de la mode ou de l'artisanat textile et qui souhaitent enrichir leur savoir faire par un échange avec nos partenaires au Mexique. Avec ce nouvel appel à candidatures, nous nous focalisons expressément sur des projets non commerciaux qui ne seraient pas réalisables sans la bourse. Le but de ce séjour à l'étranger est d'offrir au boursier/à la boursière l'occasion de faire des recherches, d'avoir des stimulations dans ses projets et la possibilité de créer un réseau autour du travail dans le domaine mode/textile/design. De même, le savoir technique dans le domaine de l'artisanat textile (historique) peut être acquis ou approfondi. Le boursier/la boursière a, en outre, la possibilité de faire connaissance avec la scène culturelle mexicaine, d'établir des contacts et d'échanger des idées et suggestions.

### ASPECT FINANCIER

Avec l'accord pour un atelier à l'étranger, un montant fixe, dont la hauteur est déterminée en fonction du lieu de partenariat, est octroyé pour le coût du voyage et de la vie. Les coûts supplémentaires du séjour à l'étranger (frais personnels, coûts fixes au domicile d'origine, etc.) sont, de fait, à la charge du participant. Pour la bourse de voyage, une somme forfaitaire de 15 000 CHF est prévue. La Fondation Christoph Merian, les cantons de Bâle-Campagne, Bâle-Ville et Soleure, la Ville de Freiburg en Br. et la Région Alsace ou la DRAC Grand-Est ne peuvent pas prendre en charge des montants supplémentaires. Si, pour une quelconque raison, un séjour devait être interrompu, le boursier/la boursière a le devoir de reverser la bourse au prorata à Atelier Mondial.

## OBLIGATIONS DES PARTICIPANTS

Après la fin du séjour à l'étranger, les artistes plasticiens doivent remettre un compte-rendu pour l'évaluation du séjour (d'environ quatre pages A4) qui sera utilisé par Atelier Mondial.

## RESPONSABILITÉ

La participation au programme Atelier Mondial a lieu sous l'entière responsabilité du candidat/de la candidate; Atelier Mondial s'en dégageant.

## PARTENAIRES DU PROJET

Centro de las Artes Casa San Agustín  
<http://www.casa.oaxaca.gob.mx>

Museo Textil de Oaxaca  
[www.museotextildeoaxaca.org.mx](http://www.museotextildeoaxaca.org.mx)

Kunsthalle Mulhouse  
[www.kunsthallemulhouse.com](http://www.kunsthallemulhouse.com)

HEAR Mulhouse  
[www.hear.fr](http://www.hear.fr)

# CONDITIONS DE PARTICIPATION

Merci de prendre note que seules les candidatures en ligne seront prises en compte, inscription sur le site internet [www.ateliermondial.com](http://www.ateliermondial.com). Lisez attentivement les conditions de participation suivantes, aucun document ne peut être envoyé ultérieurement. Des dossiers erronés, ne correspondant pas en chaque point aux critères exposés ci-dessous ne pourront pas être soumis au jury.

Sont autorisés à participer

**1. Région de Bâle, Bâle-Campagne, Bade-Sud avec accent sur Freiburg, Alsace et canton de Soleure**

Les artistes professionnels du domaine des arts plastiques (peinture, dessin, sculpture, nouveaux médias, photographie, performance) domiciliés ou travaillant dans les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Soleure, la ville de Freiburg, la région de Bade-Sud (Code postal 79...) ou en Alsace, indépendamment de leur âge ou nationalité.

**2. Justificatif de domicile ou de lieu de travail**

Les candidats doivent joindre un document, **datant de l'année 2023**, pour justifier que leur actuel domicile ou leur lieu de travail, se situe dans l'une des régions concernées.

ATTENTION : seuls les documents suivants sont considérés comme valables:

**Suisse:** Certificat de domicile du service d'état civil (2023), facture de la caisse maladie (2023), facture de gaz, d'électricité, d'eau (2023)

**Allemagne:** Certificat de domicile (2023), facture de gaz, d'électricité, d'eau (2023)

**France:** Certificat de domicile (2023), facture de gaz, d'électricité, d'eau (2023)

**ATTENTION: bail, carte d'identité, titre de séjour et passeport ne sont pas valables!**

Lieu de travail:

- Contrat de travail ou attestation de l'employeur
- Travailleur indépendant: certificat de cotisation à l'assurance retraite en tant que travailleur indépendant ou le dernier décompte de paiement de l'assurance retraite en tant que travailleur indépendant
- attestation d'inscription à la HGK / Université ou autres cursus équivalents
- bail de l'atelier

3. Les étudiants doivent avoir achevé leurs études (licence ou master en art) au commencement de la période de bourse.
4. Ne sont pas autorisés à participer les artistes auxquels une bourse d'atelier d'Atelier Mondial dans le domaine mode & textile a été accordée pour l'année 2023.
5. Il n'est pas possible de déposer sa candidature pour plusieurs branches en même temps (arts plastiques, mode & textile, littérature et danse/arts de la performance).
6. Les candidats doivent faire état de leur participation à tout programme d'échanges ou de résidence auxquels ils auraient participé.
7. En cas d'attribution d'une bourse, les candidats s'engagent à mettre à disposition trois photographies en haute définition avec les légendes, à des fins de promotion.
8. En cas d'attribution d'une bourse, les candidats acceptent de signer une convention réglementant la période de bourse dans le contexte de la pandémie



# PROTOCOLE DE CANDIDATURE

La candidature se déroule en remplissant un **formulaire en ligne incluant le téléchargement de trois pièces jointes (fichiers PDF)** avec les documents nécessaires.

Merci de nommer les pièces jointes en PDF d'après leur contenu et votre nom.

Prière de lire les conditions de participation à la page 5 et de préparer tous vos documents pour votre inscription en ligne.

## 1 Fichier PDF 2013 lettre de motivation:

- Lettre de motivation pour la bourse d'atelier au Mexique avec descriptif des activités prévues (esquisse de projet) en allemand et anglais ou français et anglais
- Max. 5 Mo
- Exemple de nom de fichier PDF: Motiv\_Maria\_Exemple.pdf

## 2 Fichier PDF – Justificatif d'appartenance à la région:

- Certificat de domicile ou de travail (voir conditions de participation p.5, point 2)
- Max. 5 Mo
- Exemple de nom de fichier PDF: Justificatif\_Maria\_Exemple.pdf

## 3 Fichier PDF – CV, documentation sur le travail artistique avec références (mode & textile)

- Biographie (indiquant l'activité artistique jusqu'à présent et la participation à tous programmes d'échanges et de résidences)
- Documentation sur le travail artistique dans le domaine mode & textile avec les projets de références de max. 20 pages
- Max. 15 Mo
- Exemple de nom de fichier PDF: CVDoss\_Maria\_Exemple.pdf

Inscription en ligne:

<http://www.ateliermondial.com/fr/appel-candidature/candidature.html>

**Délai de candidature : 18 Juin 2023**

# INFORMATIONS SUR L'ATELIER

## OAXACA, MEXIQUE

Durée: 1 x 6 mois

Dates: juillet – décembre 2024

Atelier depuis: 2016

**La ville:** La ville Oaxaca de Juárez, capitale de la région Oaxaca au sud-ouest du Mexique et depuis 1987 patrimoine culturel mondial, comporte une diversité culturelle époustouflante, avec un héritage de l'époque des Zapotèques, des Aztèques et des conquistadors, jusqu'aux activités des communautés indiennes présentes. Comme un éventail, les différentes couches historiques et les traditions se déploient devant le visiteur en une vivacité haute en couleurs. C'est surtout l'artisanat qui nous fournit les clés historiques, régionales et techniques pour accéder à la compréhension de la création artistique et culturelle. La ville est considérée dans l'hémisphère sud-américaine comme centre – pour ne pas dire comme Mecque – de l'artisanat d'art textile. Et au plus tard depuis que l'artiste Francisco Toledo, célèbre fils d'Oaxaca, a repris le Centro de las Artes de San Agustín, un peu en dehors de la ville, l'art contemporain est également arrivé dans la ville.

**L'atelier:** L'atelier à Oaxaca-Ville est organisé par le Museo Textil de Oaxaca (MTO), chaque année dans un lieu différent. Dans le spacieux Centro de las Artes de San Agustín (CaSa), établi dans un cadre magnifique, à quelques kilomètres de la ville, le boursier/la boursière peut travailler dans le grand atelier collectif et se joindre au travail artistique quotidien. L'artiste invité est accompagné par les deux institutions. L'hébergement et le studio à Oaxaca sont situés dans le quartier de Jalatlaco selon le modèle du Bed and Breakfast, tandis que le CaSa met à disposition l'une des sept chambres avec salle de bain.

**Particularités:** Le petit Museo Textil de Oaxaca (MTO), beau et très riche, associé à la Fundación Alfredo Harp Helú, dispose d'une collection remarquable de textiles de toute la région qui documente les techniques encore en partie pratiquées aujourd'hui dans le domaine du tissage, du tissage au bassin, du filage manuel, des techniques de teintures naturelles, du feutrage et de la broderie. La région d'Oaxaca a ceci de remarquable que presque chaque municipalité dispose d'un certain domaine de spécialité dans le traitement du textile (techniques et spécificités qu'essaient de transmettre aussi bien le MTO que la CaSa, par des cours, ateliers et présentations aux personnes intéressées). L'artiste invité(e) a la possibilité de prendre part à ces cours gratuitement.

**Exigences:** L'appel à candidatures s'adresse à des designers dans le domaine mode & textile, ouverts sur les rencontres interculturelles et souhaitant approfondir leur savoir faire dans le domaine de l'artisanat textile par des recherches sur place et en collaboration avec le MTO.

**Adresse:** Museo Textil de Oaxaca, Hidalgo 917, Centro, Oaxaca 68000, Mexique  
[www.museotextildeoaxaca.org.mx](http://www.museotextildeoaxaca.org.mx)